

Wagant

ASTRIDA



13335

Astrida, le 28. 7. 49

Kuli s/chef Mazina,

Bwana Munganga arashaka kumanya
indwara y'inka iberutse gufata i Rukira kuko
abantu bariye inyama zayo nabo barwaye.
Umuharereze ruba inyama imwe yayo niba
haliyaboneka. Niba kandi ari utayo
umuharereze igufa imwe mu yayo.

Nyaze Administrateur Chef de Territoire,

p.o. I. Reisdorff,
Ewakutoris

CONGO BELGE

N°

Rappeler dans la réponse la date et le numéro

24, VII/44

Réponse au n°

du 19

ANNEXE

OBJET:

*Essai de
Faire l'hygiène
à l'école*

Cher Monsieur Reisdorff,

Je devrais isoler le germe
en cause pour la 3^e intoxication
alimentaire de Panga, s^o chef
Mazina, à partir de la viande
consommée. Ne pourriez-vous me
faire apporter les qui permette un
morceau de viande ou un os.

Bien dévoué.

J. J. Feeding

P.S. Toute ma reconnaissance pour votre obligeance
à m'avoir rapporté le médicament.

RUKIRA le 28/7/49.

KWA BWANA ADMINISTRATEUR CHEF du Territoire.

Muramahoro? Dutaha.

Ndakumenyesh' ilindi shyano nabonye.

Abantu banyije bongeye kuly'inyama y'INKA y'indwar'ibamara.

Baliy'INKA y'umuhutu witwaga MUBIRIGI, tariki ya 19/7/49.

Bayiye n'ijoro, bafatwa tariki ya 20/7/49. Umwe w'umugabo yafuye tariki 28/7/49 saa 1. Mbimanya saa 3 nyuma guhekeshe abatarapfuye, mbohereza kwa Muganga muwandikira n'AMAZINA yabo yose n'Impamvu zabo zose.

Kandi mbimenesheje na CHEF nkuku kwawe.

Dor'ibintangaza; Nyir'iyonka (MUBIRIGI) yamaze ABANTU.

aracyarway indwara yatewe n'inyama yaliye i'INKA

yambere. Kandi ararenga, iye ayigaburir'abandi

naw'atarakira! Kandi bese nali narabihanye konta nka

izazir'indwara ngo ilidwe guhera kera kugez'ubu.

Mberekerako ku zanyije gipfye, nkayitabwabarora.

Ibyorero birengagiza byerekana agasuguguro n'ukwiri

UMUGENZO w'IGIHUGU w'ICYUBAHIRO.

ndi: S-CHEF. D. MAZINA

(Gindura)

Kand'ijonka zish'abantu 6. Ukw'ali 2 nizo ku MURENG' umwe.
witwa KIGARAMA ndetse ninawo BWANA MUGANGA w'INKA
yabonye mu'INKA 3 mu'indwara ya Congolarche.
Izo 2 zish' ABANTU zituruka ku'uwu Murenge, ndetse
no ku ngo zegeranye.

Mu matarki ya mbere y'ukwezi kwa 4, abarwaye ni 68
abapfuye ni 6 Bose hamwe ni 74. Imanyum'ubu guhera
tarki ya 20/7/49. Iapfuy'umwe, harwaye 20.

Abarwaye kuriyo mpamvu y' INKA ni 88.

Abapfuye ku'izo mpamvu...

"	"	+	7
Total:			<u>95</u>

Mur'uku kwezi kwa 7/49.

RUANDA-URUNDI

N° de la feuille de route 30/3/49

REQUISITOIRE

Budget

Exercice

Article

L'Administration de Ngonze G. / Mohoune

est priée de délivrer

à M. Service Médical

(réf. n° 2008/M. du 12/11/48. du service de

se rendant de ASTRIDA à SAVÉ

MONTANT
des frais de voyage

Un ticket de 1^{ère} classe. pour une course de produits pharmaceutiques.

Un ticket de classe pour sa femme. lignes pour le déplacement de sa femme.

Un ticket de classe pour un enfant âgé de ans.

Un ticket de classe pour un enfant âgé de ans.

Un ticket de classe pour un enfant âgé de ans.

Un ticket de classe pour un enfant âgé de ans.

Un ticket de classe pour un enfant âgé de ans.

maximum de bagages transportées aux frais de la Colonie kilos,
(Dans ce poids est comprise la gratuité afférente au ticket).

TOTAL.

252 fr.

Fait à USUMBURA, le 1949

Le Chef du Secrétariat, D. M. M.

L. Comptable.
J. M. M.

Signature du bénéficiaire du réquisitoire,

D. M. M.

V. M. S. M.

ARRÊTÉ à la somme de (*) deux cent cinquante deux francs.

A ASTRIDA, le 30/3 1949
Le Administrateur Terr.

(*) En toutes lettres.

N. B. — AVIS IMPORTANT. — Voir au verso.

AVIS TRÈS IMPORTANT:

Le nombre de kilogrammes de bagages porté en compte au Gouvernement doit correspondre exactement à celui qui aura été présenté à l'enregistrement par le bénéficiaire du ticket, déduction faite de la quantité à laquelle le ticket donne droit et sans jamais dépasser le maximum fixé.

Les suppléments de bagages devront être liquidés au comptant par les intéressés, l'Administration n'intervenant pas dans les comptes particuliers.
